



## Summer Festival | 2026

But you must continue in the things which you have learned - II Timothy 3:14



Gr 1-3 | Coptic & Hymns



# **YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED**

**His Holiness Pope  
Tawadros II**



**118th Pope of Alexandria  
and Patriarch of The See  
of Saint Mark**

**His Grace Bishop Rewis**



**General Bishop of the  
Diocese of Melbourne  
and its affiliated regions**



# YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

## Important Announcement

This year summer festival curriculum for the Coptic and Hymns consists of **TWO Levels**:

**A) Level 1: Compulsory** for ALL churches

**B) Level 2: Optional** for ALL churches

Churches which love to take up the challenge of level 2, they are really encouraged to do so. Also, those participated churches will receive a special recognition at the end of the summer festival.

May The Lord bless all your services and for many years to come.

**In Christ,**

**Summer Festival Central Committee (SFCC)**



**YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED**

# Coptic – Level 1





# YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

<u>Letter</u>	<u>Name</u>	<u>Sound</u>		<u>Letter</u>	<u>Name</u>	<u>Sound</u>		<u>Letter</u>	<u>Name</u>	<u>Sound</u>
Α α	Alpha	A		Β β	Vita	V - B		Γ γ	Ghamma	G-N-Gh
Δ δ	Delta	D -Th(z)		Ε ε	Ey	ei		Ϛ ϛ	So	6
Ζ ζ	Zita	Z		Η η	Ita	ee		Θ θ	Thita	Th - T
Ι ι	Youta	I		Κ κ	Kappa	K		Λ λ	Lavla-Lola	L
Μ μ	Mey	M		Ν ν	Ney	N		Ξ ξ	Ixi	X
Ο ο	Omekron	Short O		Π π	Pi	P		Ρ ρ	Ro	R
Σ σ	Sima	S		Τ τ	Tav	T		Υ υ	Ipsilon	I-V- Ou
Φ φ	Phey	F		Χ χ	Ky	K-Sh- Kh		Ψ ψ	Ipsi	Ps
Ω ω	Omega	Long O		Ϙ ϙ	Shay	Sh		Ϝ ϝ	Fay	F
Ϡ ϡ	Khay	Kh		Ϣ ϣ	Hori	H		Ϟ ϟ	Jenja	G - j
Ϥ ϥ	Chima	Ch		Ϧ ϧ	Ti	Ti				

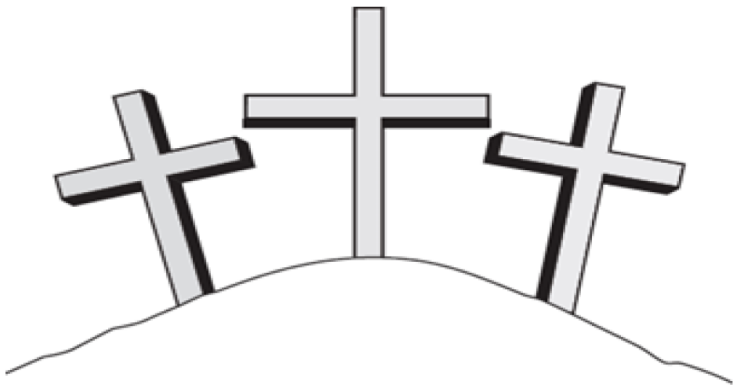



## YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

<u>Letter</u>	<u>Name</u>	<u>Sound</u>	<u>Letter</u>	<u>Name</u>	<u>Sound</u>
<b>A a</b>	Alpha	A	<b>B b</b>	Vita	V - B
					
<b>Αφot</b>	Aphot	Chalice	<b>TωBz</b>	Taubh	Ask

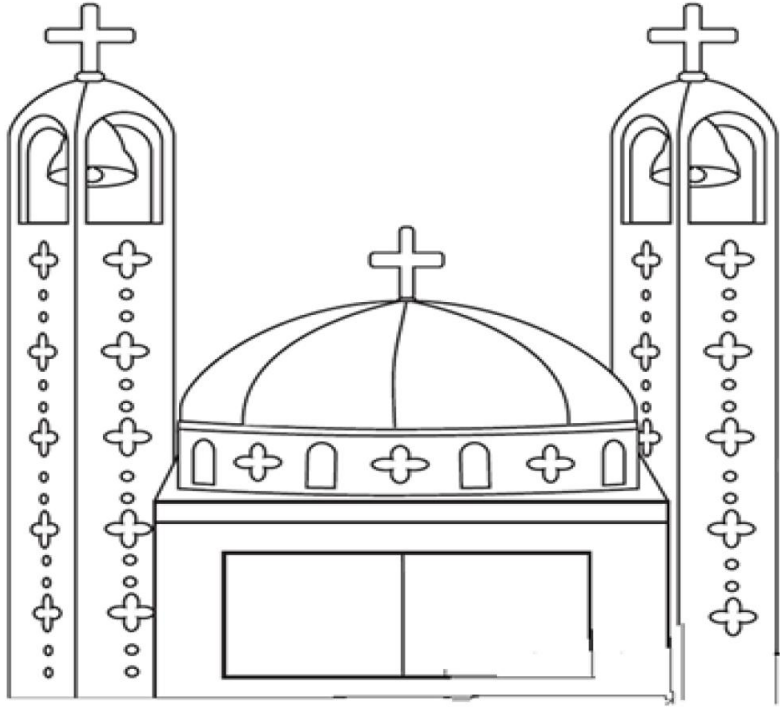
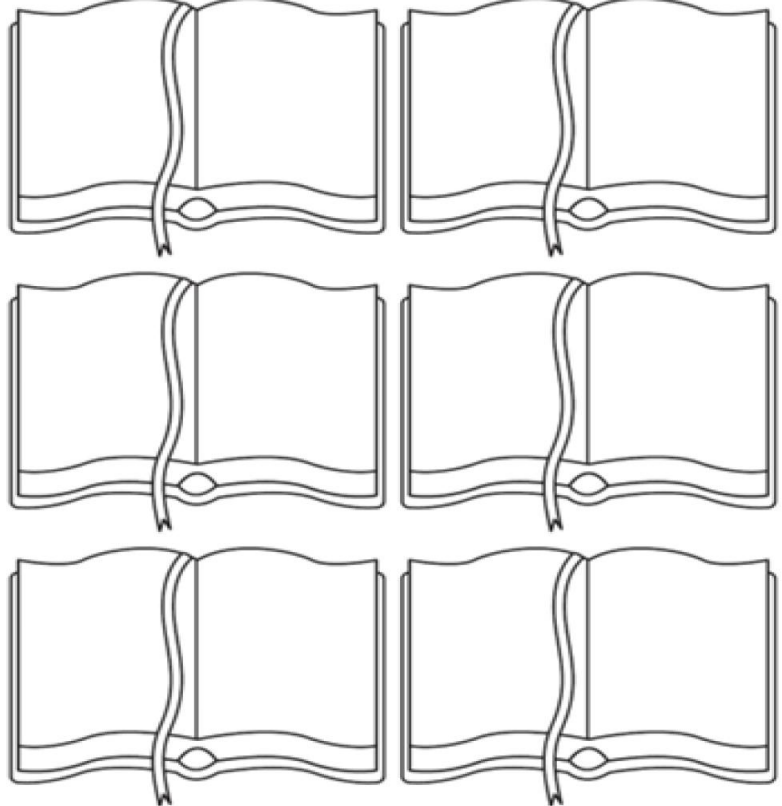


## YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

<u>Letter</u>	<u>Name</u>	<u>Sound</u>	<u>Letter</u>	<u>Name</u>	<u>Sound</u>
Ϛ ϛ	Ghamma	G-N-Gh	Δ δ	Delta	D - Th (z)
					
Ϛολγοθα	Gholghotha	Golgotha	Διπνον	Thipnon	Supper

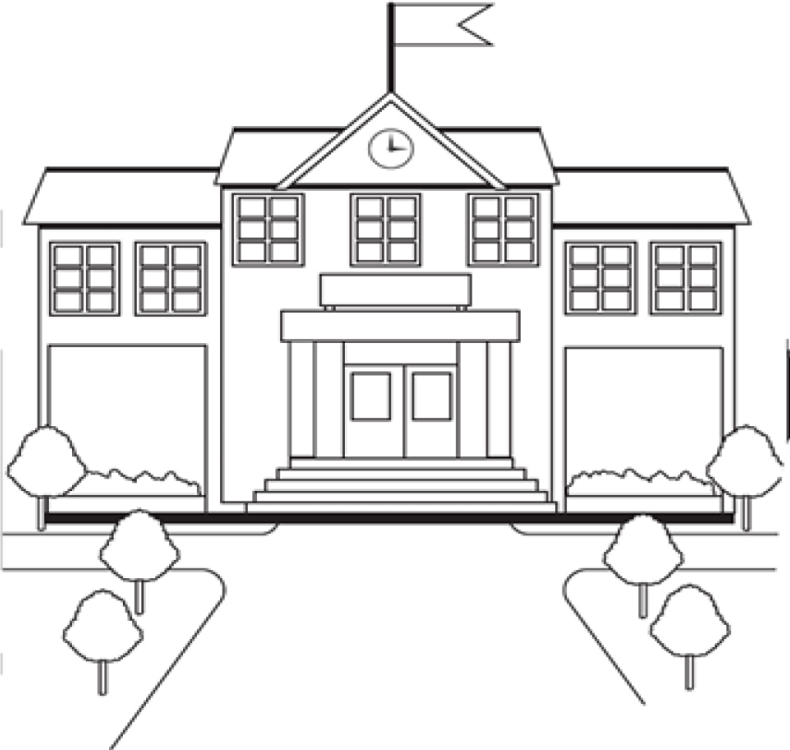
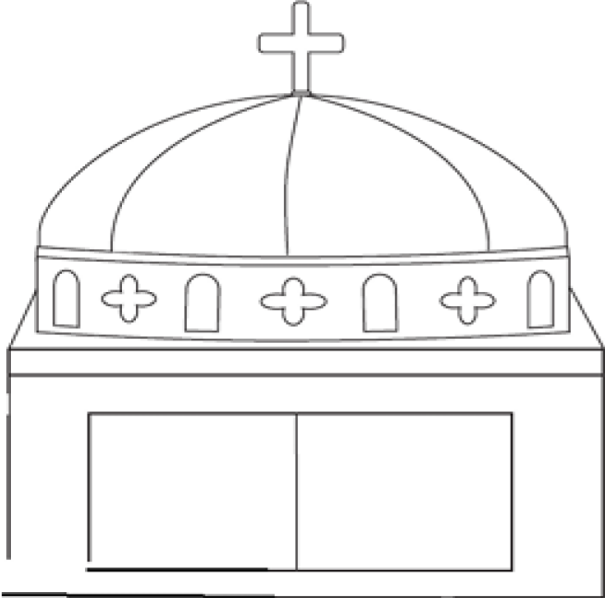


# YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

<u>Letter</u>	<u>Name</u>	<u>Sound</u>	<u>Letter</u>	<u>Name</u>	<u>Sound</u>
Ε ε	Ey	Ei	ሪ ሪ	So	رقم 6
					
ΕΚΚΛΗΣΙΑ	Eklisya	Church	ሪ ስ ጽወዛ	So ou in gaum	6 Books





## YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

<u>Letter</u>	<u>Name</u>	<u>Sound</u>	<u>Letter</u>	<u>Name</u>	<u>Sound</u>
<b>Ƶ ƶ</b>	Zita	Z	<b>H h</b>	Ita	ee
					
<b>ƆNƶHB</b>	Anzib	School	<b>Ɔm</b>	Ipi	Dome

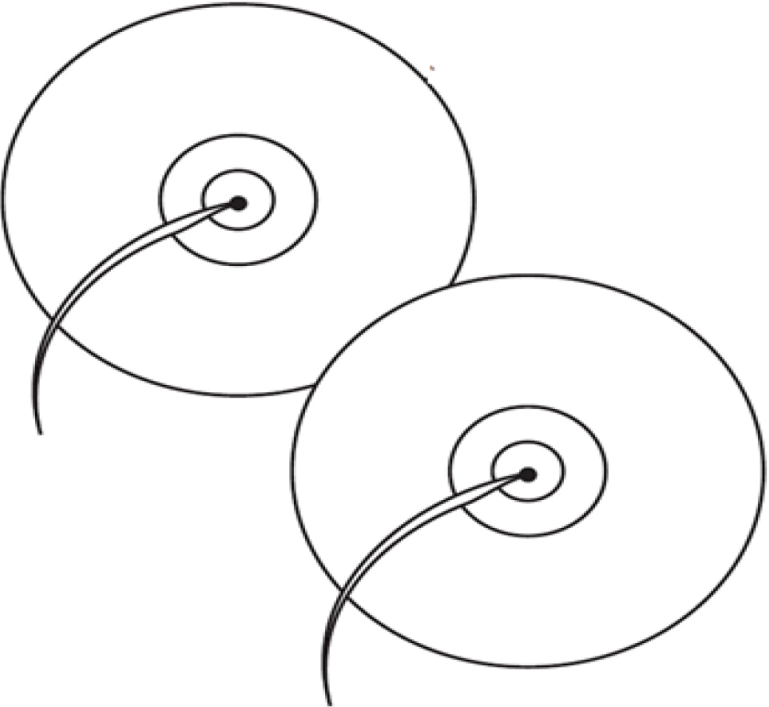
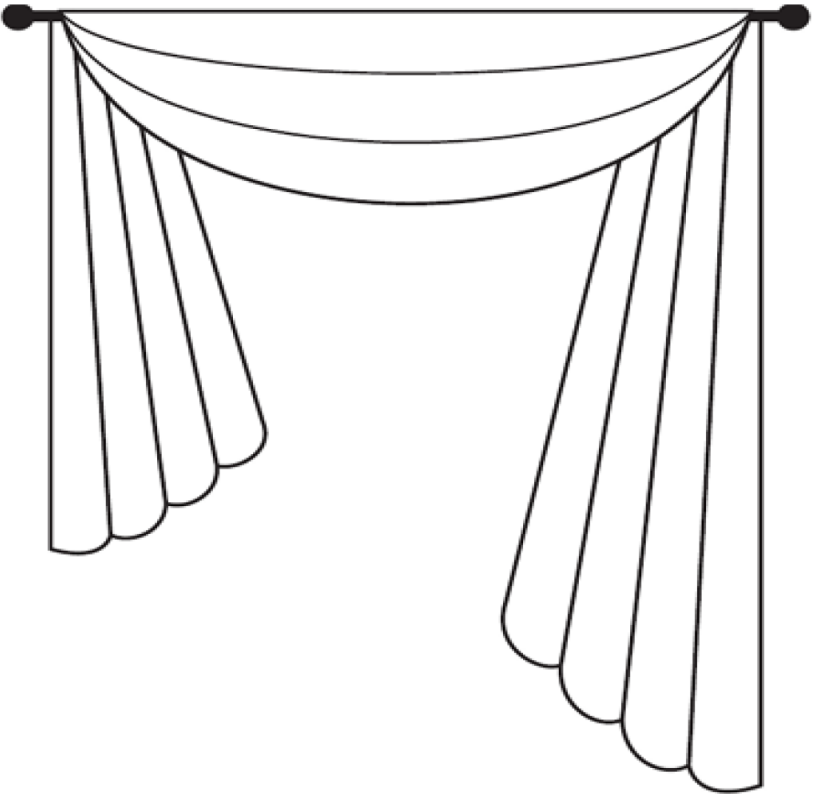


# YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

<u>Letter</u>	<u>Name</u>	<u>Sound</u>	<u>Letter</u>	<u>Name</u>	<u>Sound</u>
<b>θ θ</b>	Thita	Th - T	<b>ι ι</b>	Youta	I
					
<b>Πι xωμ Εθουαβ</b>	Pi gaum Ethouab	The Holly Book	<b>Ιcχρoς</b>	Ysshios	Strong (Mighty)


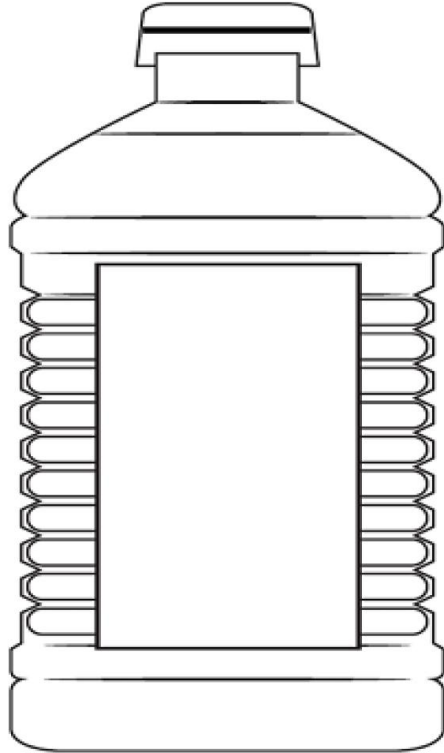


# YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

<u>Letter</u>	<u>Name</u>	<u>Sound</u>	<u>Letter</u>	<u>Name</u>	<u>Sound</u>
<b>K k</b>	Kappa	K	<b>λ λ</b>	Lavla - Lola	L
					
<b>Κ κ</b>	Kemkem	Cymbals (daf)	<b>λ λ</b>	Lix	Curtain

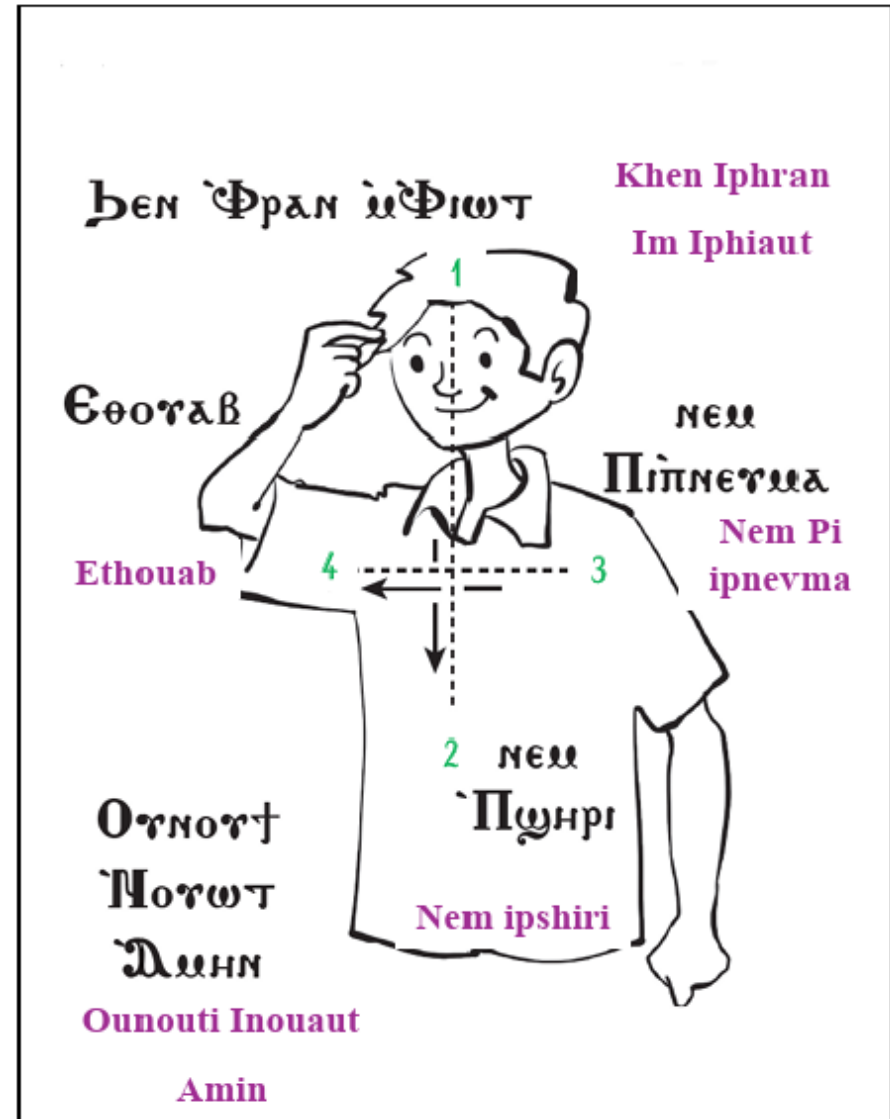


## YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

<u>Letter</u>	<u>Name</u>	<u>Sound</u>	<u>Letter</u>	<u>Name</u>	<u>Sound</u>
U u	Mey	M	N n	Ney	N
					
Uoʌe	Molh	Candle	Neʌ	Neh	Oil



# YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED





**YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED**

# Hymns – Level 1



## YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

### ● The Third Canticle (The Hymn of the Three Saintly Children) (Κ̅ϣ̅ⲁⲣⲱⲟⲩⲧ Π̅ⲟ̅ϥ...)

Blessed are You, O Lord, God of our fathers: and exceedingly to be blessed, and exalted above all forever.

Blessed is the holy name of Your glory: and exceedingly to be blessed, and exalted above all forever.

Blessed are You in the holy temple of Your glory: and exceedingly to be blessed, and exalted above all forever.

Blessed are You who beholds the depths and sits upon the cherubim: and exceedingly to be blessed, and exalted above all forever.

Κ̅ϣ̅ⲁⲣⲱⲟⲩⲧ Π̅ⲟ̅ϥ Φ† ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲛⲓⲟ†:  
ⲕⲉⲣⲑⲟⲛ̀ ⲥ̅ⲁⲣⲱⲟⲩⲧ: ⲕⲉⲣⲑⲟⲛ̀ ⲃ̅ⲓϥ  
ⲱⲁ ⲛⲓⲉⲛⲉⲑ.

Ϣ̅ϣ̅ⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛ̅ⲭⲉ ⲡⲓⲣⲁⲛ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ ⲛ̅ⲧⲉ  
ⲡⲉϥⲱⲟⲩ: ⲕⲉⲣⲑⲟⲛ̀ ⲥ̅ⲁⲣⲱⲟⲩⲧ  
ⲕⲉⲣⲑⲟⲛ̀ ⲃ̅ⲓϥ ⲱⲁ ⲛⲓⲉⲛⲉⲑ.

Κ̅ϣ̅ⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲑ̅ⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛ̅ⲧⲉ  
ⲡⲉϥⲱⲟⲩ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅: ⲕⲉⲣⲑⲟⲛ̀ ⲥ̅ⲁⲣⲱⲟⲩⲧ  
ⲕⲉⲣⲑⲟⲛ̀ ⲃ̅ⲓϥ ⲱⲁ ⲛⲓⲉⲛⲉⲑ.

Κ̅ϣ̅ⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ϣ̅ⲛⲉⲑⲛⲁⲩ̅ ⲉ̅ⲛⲓⲛⲟⲩⲛ̅  
ⲉϥⲑⲉⲙⲓ ⲑⲓⲭⲉⲛ ⲛⲓⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲱ: ⲕⲉⲣⲑⲟⲛ̀  
ⲥ̅ⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲕⲉⲣⲑⲟⲛ̀ ⲃ̅ⲓϥ ⲱⲁ ⲛⲓⲉⲛⲉⲑ.

### 3<sup>rd</sup> Canticle Annual Tune – Midnight Praises

(Note - learn only 4  
verses shown)

### Audio Tracks

[Coptic](#)

[English](#)



# YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

## Palm Sunday Gospel Response

(Note - learn only 2 verses shown)

## Audio Tracks

[Coptic](#)

[English](#) (from 1:23)

Hosanna in the highest, this is the King of Israel, blessed is He who comes in the name, of the Lord of hosts.

Blessed be the Father and the Son / and the Holy Spirit / the perfect Trinity / we worship Him and glorify Him.

Ωσαννα ζεν νηετβοσι: φαι πε ποτρο ùΠιςρανλ: òμαρωοντ ñχε φηεθνηον: ζεν φραν ùΠβοις ñτε νιχομ.

Χε òμαρωοντ ñχε Φιωτ νεμ Πωηρι: νεμ Πιπνευμα εθοραβ: ϯτριάς ετχηκ εβολ: τενορωωτ ùμοc τενητòον ñαc.



**YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED**

## Hymns – Level 2



## YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

### The Cherubim Worship you – Annual Tune - Liturgy

#### Audio Tracks

[Coptic](#)

[English](#)

People:

The cherubim worship You, and the  
seraphim glorify You, proclaiming and  
saying,

Holy, holy, holy, Lord of hosts, heaven  
and earth are full of Your holy glory.

Πιλαος:

Πιχερονβιω σεονωψτ ἡμοκ: νεω  
νισεραψιω σετῶον νακ: ερωψ ἐβολ  
ερχω ἡμοc.

Χε ἅγιoc ἅγιoc ἅγιoc: Κυριoc  
cαβαωθ: πληρης ὁ οὐρανoc κε ἡ γη  
της ἁγιαc σου δοξης.

**“But you must continue  
in the things  
which you have learned”  
(II Timothy 3:14)**



**Contact us on:**

**Website:** [www.sfmelb.org.au](http://www.sfmelb.org.au)

**Email:** [info@sfmelb.org.au](mailto:info@sfmelb.org.au)

**Facebook:** SummerFestivalMelbourne

